Porównanie tłumaczeń Jana 6:62

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | [Co] jeśli więc widzielibyście ― Syna ― człowieka wchodzącego, gdzie był ― przedtem? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli więc widzielibyście Syna człowieka wstępującego gdzie był wcześniej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (Co) więc, jeśli zobaczycie Syna Człowieczego\* wstępującego tam, gdzie był wcześniej?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeśli więc ujrzycie Syna Człowieka wchodzącego, gdzie był pierwej? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli więc widzielibyście Syna człowieka wstępującego gdzie był wcześniej |

1. 1) <x>470 8:20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 16:19</x>; <x>490 24:50-51</x>; <x>500 3:13</x>; <x>500 17:5</x>; <x>500 20:17</x>; <x>510 1:9</x> [↑](#footnote-ref-3)